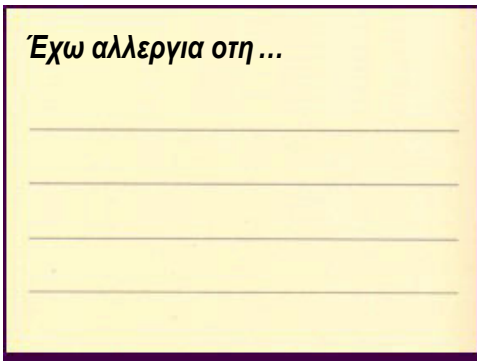




**CZ**  
český



**GR**  
řecký



|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| <i>čerstvý</i>               | <b>φρέσκος</b>          |
| <i>sušený</i>                | <b>στεγνός</b>          |
| <i>syrový</i>                | <b>ωμός</b>             |
| <i>vařený</i>                | <b>μαγειρευτός</b>      |
| alkohol                      | <b>οινόπνευμα</b>       |
| ananas                       | <b>ανανάς</b>           |
| ančovička                    | <b>αντσούγια</b>        |
| anýz                         | <b>γλυκάνισο</b>        |
| avokádo                      | <b>αβοκάντο</b>         |
| banán                        | <b>μπανάνα</b>          |
| bazalka                      | <b>βασιλικός</b>        |
| brambory                     | <b>πατάτα</b>           |
| brokolice                    | <b>μπρόκολο</b>         |
| broskev                      | <b>ροδάκινο</b>         |
| burský oříšek                | <b>αράπικα φιστίκια</b> |
| byliny                       | <b>βότανο</b>           |
| čekanka obecná               | <b>κιχώριο</b>          |
| celer                        | <b>σέλινο</b>           |
| česnek                       | <b>σκόρδο</b>           |
| cibule                       | <b>κρεμμύδι</b>         |
| citrón                       | <b>λεμόνι</b>           |
| čočka                        | <b>φακές</b>            |
| čokoláda                     | <b>σοκολάτα</b>         |
| datle                        | <b>χουρμάς</b>          |
| droždí                       | <b>μαγιά; ζύμη</b>      |
| estragon                     | <b>εστραγκόν</b>        |
| fazole                       | <b>φασόλι</b>           |
| fenyklové semínko;<br>fenykl | <b>μάραθο</b>           |
| fík                          | <b>σύκο</b>             |
| garnát                       | <b>γαρίδα</b>           |
| grapefruit                   | <b>γκρεϊπφρουτ</b>      |
| hlemýžď zahradní             | <b>σαλιγκάρι</b>        |
| hořčice                      | <b>μουστάρδα</b>        |
| houba                        | <b>μανιτάρι</b>         |
| hověží maso                  | <b>βοδινό κρέας</b>     |
| hrách                        | <b>μπιζέλι</b>          |
| hroznové víno                | <b>σταφύλι</b>          |
| hruška                       | <b>αχλάδι; απίδι</b>    |
| humr                         | <b>αστακός</b>          |

V celé Evropské Unii musejí být následující přísady bez výjimky vyznačeny na balených potravinách.

o Toto neplatí pro následující státy: Rusko a Turecko.

Tyto přísady jsou ve slovníku označeny **modře**.

- Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, pšenice špalda, kamut nebo jejich hybridy)
- koryši a výrobky z nich
- vejce a výrobky z nich
- ryby a výrobky z nich
- sójové boby (sója) a výrobky z nich
- mléko a výrobky z něj, vč. lactosu
- suché skořápkové plody, tj. mandle [*Amygdalus communis* L.], lískové ořechy [*Corylus avellana*], vlašské ořechy [*Juglans regia*], kešu ořechy [*Anacardium occidentale*], pekanové ořechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para ořechy [*Bertholletia excelsa*], pistácie [*Pistacia vera*], ořechy makadamie a queensland [*Macadamia ternifolia*] a výrobky z nich s výjimkou destilátů vyrobených ze suchých skořápkových plodů [mandlí, vlašských ořechů] používaných jako aromatické látky v destilátech
- celer a výrobky z něj
- hořčice a výrobky z ní
- sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako SO<sub>2</sub>
- Vlčí bob a výrobky z něj
- Měkkýši a výrobky z nich

S pomocí tohoto slovníku si můžete vytvořit větší osobní kartu alergií.

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| jablko                        | <b>μήλο</b>                  |
| jahoda                        | <b>φράουλα</b>               |
| ječmen                        | <b>κριθάρι</b>               |
| jedlý kaštan                  | <b>κάστανο</b>               |
| jehněčí maso                  | <b>αρνί</b>                  |
| kakao                         | <b>κακάο</b>                 |
| kamut                         | <b>kamut</b>                 |
| kardamon                      | <b>κάρδαμο</b>               |
| kari                          | <b>κάρι</b>                  |
| karotka                       | <b>καρότο</b>                |
| kayenský pepř                 | <b>πιπέρι καγιέν</b>         |
| kdoule                        | <b>κυδώνι</b>                |
| kešu ořech                    | <b>καρύδια ανακαρδιωδών</b>  |
| kiwi                          | <b>ακτινίδιο</b>             |
| kmín                          | <b>κύμινο</b>                |
| kokosový ořech                | <b>καρύδα</b>                |
| kopr                          | <b>άνηθος</b>                |
| kopřiva                       | <b>τσουκνίδα</b>             |
| koření                        | <b>καρύκευμα</b>             |
| koriandr                      | <b>κόλιαντρο</b>             |
| koriandr                      | <b>κοριανδρο</b>             |
| krab                          | <b>καβούρι</b>               |
| kreveta, garnát (mořský krab) | <b>γαρίδα</b>                |
| kukuřičná mouka               | <b>αραβόσιτος, καλαμπόκι</b> |
| kuřecí maso                   | <b>κοτόπουλο</b>             |
| lepek                         | <b>γλουτένη</b>              |
| libeček lékařský              | <b>λεβιουτίκη</b>            |
| lískový ořech                 | <b>φουντούκι</b>             |
| losos                         | <b>σολομός</b>               |
| majoránka                     | <b>μαντζουράνα</b>           |
| mák                           | <b>παπαρούνα</b>             |
| makrela                       | <b>σκουμπρί</b>              |
| mandle                        | <b>αμύγδαλο</b>              |
| mango                         | <b>μάνγκο</b>                |
| marcipán                      | <b>αμυγδαλωτό</b>            |
| maso                          | <b>κρέας</b>                 |
| máta peprná                   | <b>μέντα</b>                 |
| med                           | <b>μέλι</b>                  |
| meloun                        | <b>πεπόνι</b>                |
| meruňka                       | <b>βερίκοκο</b>              |
| mléko (kravské)               | <b>γάλα (αγελαδινό)</b>      |
| mouka                         | <b>αλεύρι</b>                |
| mrkev                         | <b>καρότο</b>                |
| muškátový ořech               | <b>μοσχοκάρυδο</b>           |
| mušle                         | <b>κοχύλι</b>                |
| okoun                         | <b>πέρκα</b>                 |
| okurka (nakládačka)           | <b>αγγούρι</b>               |
| ořech                         | <b>ξηροί καρποί</b>          |
| ořechy makadamie              | <b>καρποί μακαδαμίας</b>     |
| oregáno                       | <b>ρίγανη</b>                |
| oves                          | <b>βρώμη</b>                 |
| oxid siřičitý                 | <b>διοξειδίο του θείου</b>   |

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| pálivá kopřiva       | <b>τσουκνίδα</b>             |
| parařija             | <b>παπάγια</b>               |
| para ořech           | <b>καρύδι Βραζιλίας</b>      |
| pekanový ořech       | <b>καρπός πεκάν</b>          |
| pelyněk              | <b>αφίνθιο; λεβιθόχορτο</b>  |
| pelyněk kozalec      | <b>εστραγκόν</b>             |
| pepř                 | <b>πιπέρι</b>                |
| petržel              | <b>μαϊντανός</b>             |
| pistácie             | <b>φυστίκι</b>               |
| pivo                 | <b>μπίρα</b>                 |
| platýs               | <b>γλώσσα</b>                |
| pohanka              | <b>φαγόπυρον</b>             |
| pomeranč             | <b>πορτοκάλι</b>             |
| pšenice              | <b>σιτάρι</b>                |
| pstruh               | <b>πέστροφα</b>              |
| rajče                | <b>ντομάτα</b>               |
| rak                  | <b>καραβίδα; καβούρι</b>     |
| ryba                 | <b>ψάρι</b>                  |
| řýže                 | <b>ρύζι</b>                  |
| šalvěj               | <b>βουνίσιο; φασκόμηλο</b>   |
| sezamové semínko     | <b>σουσάμι</b>               |
| skopové maso         | <b>πρόβειο κρέας</b>         |
| skořice              | <b>κανέλα</b>                |
| slaneček             | <b>ρέγγα</b>                 |
| slávka jedlá         | <b>μύδια</b>                 |
| slunečnicové semínko | <b>ηλιόσπορος</b>            |
| sója                 | <b>σόγια</b>                 |
| špalda               | <b>σίτος σπέλτα</b>          |
| špenát               | <b>σπανάκι</b>               |
| sulfit               | <b>θειώδες άλας</b>          |
| švestka              | <b>δαμάσκηνο</b>             |
| σýρ                  | <b>τυρί</b>                  |
| treska               | <b>μπακαλιάρος</b>           |
| třešně               | <b>κεράσι</b>                |
| tuňák                | <b>τόνος</b>                 |
| tymián               | <b>θυμάρι</b>                |
| ústřice              | <b>στρείδι</b>               |
| vanilka              | <b>βανίλια</b>               |
| vejce                | <b>αβγό</b>                  |
| vepřové maso         | <b>χοιρινό κρέας</b>         |
| víno                 | <b>κρασί</b>                 |
| vlašský ořech        | <b>καρύδι</b>                |
| žampion              | <b>μανιτάρι</b>              |
| zázvor               | <b>πιπερόριζα; ζιγγίβερι</b> |
| žito                 | <b>σίκαλη</b>                |